

1907/2006/CE

**Nombre comercial:** Buffer VXL

**Versión actual:** 2.0.2, elaborado el: 13.08.2025

**Versión sustituida:** 2.0.1, elaborado el: 06.08.2025

**Región:** ES

## SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1 Identificador del producto

**Nombre comercial**

**Buffer VXL**

**Estado físico**

El producto está incluido en los siguientes conjuntos de productos:

SP54104 IndiSpin Pathogen Kit (50)  
SP54106 IndiSpin Pathogen Kit (250)  
SP54161 IndiSpin QIAcube HT (480)  
SP947457 IndiMag Pathogen Kit (384)  
SP947257 IndiMag Pathogen Kit w/o plastics

### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

**Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla**

producto químico utilizado en laboratorios

**Aplicaciones desaconsejadas**

No se dispone de datos.

### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

**Dirección**

INDICAL BIOSCIENCE GmbH

Deutscher Platz 5b

04103 Leipzig

Germany

Teléfono +49 341 12454 0

Fax +49 341 12454 60

e-mail [compliance@indical.com](mailto:compliance@indical.com)

**Información relativa a la ficha de datos de seguridad**

[sdb\\_info@umco.de](mailto:sdb_info@umco.de)

### 1.4 Teléfono de emergencia

+34 91 562 04 20 (Servicio de Información Toxicológica)

## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

**Clasificación conforme al Reglamento (CE) N.º 1272/2008 (CLP)**

Acute Tox. 4; H302

Acute Tox. 4; H332

Aquatic Chronic 3; H412

Eye Irrit. 2; H319

Skin Irrit. 2; H315

**Indicaciones para la clasificación**

La clasificación del producto se ha determinado sobre la base de los procedimientos siguientes conforme al artículo 9 y a los criterios del reglamento (CE) n.º. 1272/2008:

Peligros físicos: valoración de datos de ensayo conforme anexo I, parte 2

Peligros para la salud y el medio ambiente: método de cálculo conforme anexo I, parte 3, 4 y 5.

### 2.2 Elementos de la etiqueta

**Etiquetado conforme al Reglamento (CE) N.º 1272/2008 (CLP)**

**Pictogramas de peligro**



1907/2006/CE

Nombre comercial: Buffer VXL

Versión actual: 2.0.2, elaborado el: 13.08.2025

Versión sustituida: 2.0.1, elaborado el: 06.08.2025

Región: ES

GHS07

**Palabra de advertencia**

Atención

**Componentes determinantes de peligro para el etiquetado:**

CLORETO DE GUANIDINIO

**Indicaciones de peligro**

H302+H332

Nocivo en caso de ingestión o inhalación

H315

Provoca irritación cutánea.

H319

Provoca irritación ocular grave.

H412

Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Consejos de prudencia**

P280

Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

**2.3 Otros peligros**

Valoración PBT

El producto no se considera PBT.

Valoración vPvB

El producto no se considera vPvB.

**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes****3.1 Sustancias**

No procede. El producto no es una sustancia.

**3.2 Mezclas****Componentes peligrosos**

Nº	Nombre de la sustancia		Indicaciones adicionales	
	Nº CAS / CE / Índice / REACH	Clasificación (CE) 1272/2008 (CLP)	Concentración	%
1	<b>CLORETO DE GUANIDINIO</b>		<b>véase la nota a pie de página (1)</b>	
	50-01-1 200-002-3 607-148-00-0 -	Acute Tox. 4*; H302 Skin Irrit. 2; H315 Eye Irrit. 2; H319 Acute Tox. 4; H332	>= 50,00 - < 70,00	% (peso)
2	<b>Octoxinol</b>			
	9002-93-1 - - -	Acute Tox. 4; H302 Eye Irrit. 2; H319 Aquatic Chronic 2; H411	>= 5,00 - < 10,00	% (peso)

Texto completo de las frases H y EUH, si no se han mencionado ya en la sección 2.2: véase la sección 16.

(\*; \*\*, \*\*\*, \*\*\*\*) Encontrará una descripción explicativa al respecto en el Reglamento CLP 1272/2008, Anexo VI, 1.2

(1) La sustancia es clasificada diferentemente/adicionalmente del anexo VI del Reglamento de conformidad con el artículo 4 (3), párrafo 2, del Reglamento nº 1272/2008 (CLP).

**Estimaciones de la toxicidad aguda (ETA)**

Nº	oral		dérmica	por inhalación
	1	1120 mg/kg de peso corporal		

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios****4.1 Descripción de los primeros auxilios****Indicaciones generales**

Quitarse de inmediato la ropa y el calzado contaminados y limpiarlos a fondo antes de utilizarlos de nuevo. Muestre esta hoja de datos de seguridad al médico que le atiende. Si persisten las molestias, consultar al médico.

**Inhalación**

1907/2006/CE

**Nombre comercial:** Buffer VXL

**Versión actual:** 2.0.2, elaborado el: 13.08.2025

**Versión sustituida:** 2.0.1, elaborado el: 06.08.2025

**Región:** ES

Transportar las personas accidentadas fuera de la zona de peligro observando medidas apropiadas relativas a la protección de las vías respiratorias. Procurar aire fresco. Si persisten las molestias, consultar al médico.

**Contacto con la piel**

Lavar la zona afectada con agua y jabón. Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

**Contacto con los ojos**

Quitar las lentes de contacto. Lavar el ojo afectado con agua corriente durante 10-15 minutos, protegiendo el ojo no afectado y teniendo los párpados bien abiertos. Acudir inmediatamente al médico.

**Ingestión**

Enjuagar la boca cuidadosamente y a fondo con agua. No provocar el vómito. En caso de desvanecimiento, no administrar nada por vía oral. Requerir inmediatamente ayuda médica.

## 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

**Síntomas**

irritación cutánea; irritación ocular

## 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No se dispone de datos.

## SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

### 5.1 Medios de extinción

**Medios de extinción adecuados**

Agua pulverizada; Espuma resistente a alcoholes; Agentes extintores secos; Dióxido de carbono

**Medios de extinción inadecuados**

Chorro de agua

### 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de incendio puede(n) desprenderse: Monóxido de carbono y dióxido de carbono; Óxidos de nitrógeno (NOx)

### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilizar aparato respiratorio autónomo. Llevar ropa de protección; No respirar los gases de la explosión y/o combustión.

## SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

**Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia**

Observar medidas de protección (ver capítulos 7 y 8); No inhalar los vapores/aerosoles. Procurar ventilación suficiente.

**Para el personal de emergencia**

Equipo de protección personal - ver sección 8

### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas. Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Limitar la salida de material con medios de absorción incombustible (por ejemplo arena, tierra de infusorios, vermiculita) y recogerlo para la evacuación en los contenedores previstos para ello en las disposiciones locales.

### 6.4 Referencia a otras secciones

Indicaciones relativas a manipulación segura: ver apartado 7. Indicaciones relativas a protección personal: ver apartado 8. Indicaciones relativas a eliminación de residuos: ver apartado 13.

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

1907/2006/CE

**Nombre comercial:** Buffer VXL

**Versión actual:** 2.0.2, elaborado el: 13.08.2025

**Versión sustituida:** 2.0.1, elaborado el: 06.08.2025

**Región:** ES

### **Indicaciones para manipulación sin peligro**

Minimizar el riesgo al manipular con el producto por medidas de prevención y de protección. El proceso de trabajo debe ser organizado de manera que se puede excluir la liberación de materias peligrosas o el contacto con la piel si es técnicamente posible. Procurar buena ventilación de los locales; dado el caso, instalar aspiración localizada en el lugar de trabajo.

### **Medidas generales de protección e higiene**

No fumar, ni comer o beber durante el trabajo. Mantener alejado de alimentos y bebidas. No respirar los vapores. Evitar el contacto con los ojos y la piel. Lavarse las manos antes de los descansos y al terminar el trabajo. Quitarse la ropa y el calzado contaminados y lavarlos a fondo antes de volverlos a utilizar.

## **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

### **Medidas técnicas y condiciones de almacenamiento**

Mantener secos y herméticamente cerrados los recipientes, guardados en un sitio fresco y bien ventilado.

### **Exigencias técnicas para almacenes y recipientes**

Cerrar con cuidado los depósitos abiertos y mantenerlos de pie para evitar cualquier derrame. Guardar el producto siempre en recipientes como los del envase original.

### **Indicaciones para el almacenamiento conjunto**

Sustancias a evitar, véase apartado 10.

## **7.3 Usos específicos finales**

No se dispone de datos.

## **SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**

### **8.1 Parámetros de control**

No existen parámetros a supervisar.

### **8.2 Controles de la exposición**

#### **Controles técnicos apropiados**

Cuidar de una buena ventilación. Esto se puede conseguir por aspiración local o buena salida de aire en general. En caso de que esto no sea suficiente para mantener la concentración de los vapores de disolvente por debajo de los valores límite del máximo de concentración en puesto de trabajo, se tiene que llevar un aparato respirador adecuado.

#### **Equipo de protección personal**

##### **Protección respiratoria**

Cuando se traspasen los valores límites del puesto de trabajo, se deberá llevar un aparato de protección respiratoria autorizado para este fin. Si no se dispone de indicaciones sobre los valores límites referidos al puesto de trabajo, en caso de formación de aerosoles y neblinas se deben tomar medidas suficientes de protección respiratoria.

##### **Protección de los ojos / la cara**

Gafas protectoras con protección lateral (EN 166)

##### **Protección de las manos**

En caso de riesgo de contacto de la piel con el producto la utilización de guantes de protección ensayados de acuerdo a la norma p. ej. EN 374 es suficiente. Debe comprobarse en todo caso que los guantes de protección son adecuados para el puesto de trabajo específico (p. ej.: resistencia mecánica, compatibilidad con productos, antiestática). Seguir las indicaciones e información del fabricante de guantes para el empleo, el almacenamiento, el cuidado y el intercambio de guantes. Deben sustituirse inmediatamente los guantes de protección en caso de que presenten daños o cuando aparezcan los primeros signos de desgaste. Se recomienda la protección preventiva de la piel (crema protectora de la piel). Organizar los procesos de trabajo de manera que no deban llevarse permanentemente guantes.

##### **Otros**

Ropa de trabajo resistente a las sustancias químicas. Zapatos de seguridad.

##### **Controles de la exposición del medio ambiente**

No se dispone de datos.

## **SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**

### **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

**Estado físico**

1907/2006/CE

**Nombre comercial:** Buffer VXL

**Versión actual:** 2.0.2, elaborado el: 13.08.2025

**Versión sustituida:** 2.0.1, elaborado el: 06.08.2025

**Región:** ES

Líquido			
<b>Estado físico</b>			
Líquido			
<b>Color</b>			
No existen datos			
<b>Olor</b>			
característico			
<b>Valor pH</b>			
Valor	8,0		
Procedencia	Proveedor		
<b>Punto de ebullición / Intervalo de ebullición</b>			
No existen datos			
<b>Punto de fusión/punto de congelación</b>			
No existen datos			
<b>Temperatura de descomposición</b>			
No existen datos			
<b>Punto de inflamación</b>			
No existen datos			
<b>Temperatura de ignición</b>			
No existen datos			
<b>Inflamabilidad</b>			
No existen datos			
<b>Límite inferior de explosividad</b>			
No existen datos			
<b>Límite superior de explosividad</b>			
No existen datos			
<b>Presión de vapor</b>			
No existen datos			
<b>Densidad de vapor relativa</b>			
No existen datos			
<b>Densidad relativa</b>			
No existen datos			
<b>Densidad</b>			
No existen datos			
<b>Solubilidad</b>			
No existen datos			
<b>Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)</b>			
N°	Nombre de la sustancia	N° CAS	N° CE
1	CLORETO DE GUANIDINIO	50-01-1	200-002-3
log Pow		1,7	
Temperatura de referencia		20	°C
<b>Viscosidad cinemática</b>			
No existen datos			
<b>Características de las partículas</b>			
No existen datos			

**9.2 Otros datos**

<b>Otros datos</b>
--------------------

1907/2006/CE

Nombre comercial: Buffer VXL

Versión actual: 2.0.2, elaborado el: 13.08.2025

Versión sustituida: 2.0.1, elaborado el: 06.08.2025

Región: ES

No se dispone de datos.

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad****10.1 Reactividad**

En caso de empleo correcto no es de esperar ningún tipo de reacciones peligrosas.

**10.2 Estabilidad química**

Aplicación de las normas recomendadas para el almacenado y manejo estable (ver apartado 7).

**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas**

No es de esperar ninguna reacción peligrosa en el caso de una aplicación conforme al uso previsto.

**10.4 Condiciones que deben evitarse**

Ninguna al usar según las indicaciones.

**10.5 Materiales incompatibles**

Oxidantes; Ácidos; Alcalis

**10.6 Productos de descomposición peligrosos**

Ninguno al usar según las indicaciones

**SECCIÓN 11: Información toxicológica****11.1 Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.o 1272/2008**

Toxicidad oral aguda (resultado del cálculo ATE (Estimación de la Toxicidad Aguda) de la mezcla)	
Nombre del producto	
Buffer VXL	
ETA (Mezcla)	1551,76 mg/kg
Método	Método de cálculo conforme al Reglamento (EC) 1272/2008 (CLP), anexo I, parte 3, sección 3.1.3.6.

Toxicidad oral aguda			
Nº	Nombre de la sustancia	Nº CAS	Nº CE
1	CLORETO DE GUANIDINIO	50-01-1	200-002-3
DL50		1120	mg/kg de peso corporal
Especies	rata		

Toxicidad dérmica aguda
No existen datos

Toxicidad aguda por inhalación (resultado del cálculo ATE (Estimación de la Toxicidad Aguda) de la mezcla)	
Nombre del producto	
Buffer VXL	
ETA (Mezcla)	3,0000 mg/l
Vía de exposición / forma física	Polvo/Neblina
Método	Método de cálculo conforme al Reglamento (EC) 1272/2008 (CLP), anexo I, parte 3, sección 3.1.3.6.

Toxicidad aguda por inhalación
No existen datos

Corrosión o irritación cutánea	
Nombre del producto	
Buffer VXL	
Procedencia comentarios	Proveedor Irritación es posible.

Lesiones o irritación ocular graves	
Nombre del producto	
Buffer VXL	

1907/2006/CE

Nombre comercial: Buffer VXL

Versión actual: 2.0.2, elaborado el: 13.08.2025

Versión sustituida: 2.0.1, elaborado el: 06.08.2025

Región: ES

Procedencia comentarios	Proveedor Efectos oculares irreversibles
<b>Sensibilización respiratoria o cutánea</b>	
No existen datos	
<b>Mutagenicidad en células germinales</b>	
No existen datos	
<b>Toxicidad para la reproducción</b>	
No existen datos	
<b>Carcinogenicidad</b>	
No existen datos	
<b>Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única</b>	
No existen datos	
<b>Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida</b>	
No existen datos	
<b>Peligro de aspiración</b>	
No existen datos	
<b>Propiedades de alteración endocrina</b>	
No existen datos	

**11.2 Información relativa a otros peligros****Otros datos**

No se dispone de datos.

**SECCIÓN 12: Información ecológica****12.1 Toxicidad**

<b>Toxicidad para los peces (aguda)</b>
No existen datos
<b>Toxicidad para los peces (crónica)</b>
No existen datos
<b>Toxicidad para las dafnias (aguda)</b>
No existen datos
<b>Toxicidad para las dafnias (crónica)</b>
No existen datos
<b>Toxicidad para las algas (aguda)</b>
No existen datos
<b>Toxicidad para las algas (crónica)</b>
No existen datos
<b>Toxicidad en bacterias</b>
No existen datos

**12.2 Persistencia y degradabilidad**

<b>Biodegradación</b>			
Nº	Nombre de la sustancia	Nº CAS	Nº CE
1	CLORETO DE GUANIDINIO	50-01-1	200-002-3
Método comentarios	OCDE 301 C no fácilmente biodegradable		

**12.3 Potencial de bioacumulación**

<b>Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)</b>
---

## 1907/2006/CE

**Nombre comercial:** Buffer VXL

**Versión actual:** 2.0.2, elaborado el: 13.08.2025

**Versión sustituida:** 2.0.1, elaborado el: 06.08.2025

**Región:** ES

Nº	Nombre de la sustancia	Nº CAS	Nº CE
1	CLORETO DE GUANIDINIO	50-01-1	200-002-3
	log Pow		1,7
	Temperatura de referencia		20 °C

### 12.4 Movilidad en el suelo

No se dispone de datos.

### 12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

Resultados de la valoración PBT y mPmB	
Nombre del producto	
Buffer VXL	
Valoración PBT	El producto no se considera PBT.
Valoración vPvB	El producto no se considera vPvB.

### 12.6 Propiedades de alteración endocrina

No se dispone de datos.

### 12.7 Otros efectos adversos

No se dispone de datos.

### 12.8 Otros datos

Otros datos
Se debe impedir que el producto pase de forma incontrolada al medio ambiente.

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

#### Producto

La eliminación de los residuos debe tener lugar en unas instalaciones apropiadas y autorizadas para ello, teniendo en cuenta los reglamentos tras consultar a las autoridades locales competentes y a la empresa encargada de la eliminación.

La asignación de un código de residuo según el Catálogo Europeo de Residuos se deberá efectuar de acuerdo con las empresas regionales de eliminación de residuos.

#### Envases/embalajes

Envases deben ser completamente vaciados y deben ser llevados a la eliminación adecuada en conformidad con las disposiciones legales. Envases no vaciados de restos deben ser llevados a la eliminación después de haber contactado la compañía de eliminación.

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

### 14.1 Número ONU o número ID

Producto no peligroso según los criterios de la reglamentación del transporte.

### 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

Producto no peligroso según los criterios de la reglamentación del transporte.

### 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

Producto no peligroso según los criterios de la reglamentación del transporte.

### 14.4 Grupo de embalaje

Producto no peligroso según los criterios de la reglamentación del transporte.

### 14.5 Peligros para el medio ambiente

Producto no peligroso según los criterios de la reglamentación del transporte.

### 14.6 Precauciones particulares para los usuarios

No se dispone de datos.

### 14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

Irrelevante

1907/2006/CE

Nombre comercial: Buffer VXL

Versión actual: 2.0.2, elaborado el: 13.08.2025

Versión sustituida: 2.0.1, elaborado el: 06.08.2025

Región: ES

**SECCIÓN 15: Información reglamentaria****15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****UE Reglamentación**

<b>Reglamento (CE) n o 1907/2006 (REACH) Anexo XIV ( Lista de Sustancias sujetas a autorización)</b>			
El producto contiene la(s) siguiente(s) sustancia(s) considerada(s) sustancia(s) sujeta(s) a autorización de conformidad con el Reglamento REACH ((CE) 1907/2006) Anexo XIV.			
Nº	Nombre de la sustancia	Nº CAS	Nº CE
1	Octoxinol	9002-93-1	-

<b>Lista de candidatos REACH de sustancias extremadamente preocupantes (SVHC) para el procedimiento de autorización</b>			
El producto contiene la(s) siguiente(s) sustancia(s), que de conformidad con el artículo 57 en relación con el artículo 59 del Reglamento REACH ((CE) 1907/2006) reúne(n) los requisitos para ser incluida(s) en el Anexo XIV (registro de las sustancias sujetas a autorización) de la(s) sustancia(s) que entre(n) en consideración.			
Nº	Nombre de la sustancia	Nº CAS	Nº CE
1	Octoxinol	9002-93-1	-

<b>Reglamento (CE) n o 1907/2006 (REACH) Anexo XVII: RESTRICCIONES A LA FABRICACIÓN, COMERCIALIZACIÓN Y USO DE DETERMINADAS SUSTANCIAS, PREPARADOS Y ARTÍCULOS PELIGROSOS</b>				
El producto está sujeta al reglamento REACH (CE) 1907/2006, anexo XVII.			Nº 3	
El producto contiene la(s) siguiente(s) sustancia(s) considerada(s) sustancia(s) sujeta(s) al Reglamento REACH (CE) 1907/2006 Anexo XVII.				
Nº	Nombre de la sustancia	Nº CAS	Nº CE	Nº
1	CLORETO DE GUANIDINIO	50-01-1	200-002-3	75

<b>Directiva 2012/18/UE relativa al control de los riesgos inherentes a los accidentes graves en los que intervengan sustancias peligrosas</b>	
El producto no está sometido al anexo I, parte 1 o 2.	

<b>Otras disposiciones</b>	
Durante el envío de este producto deberán aplicarse las disposiciones nacionales sanitarias y de seguridad laboral.	

**15.2 Evaluación de la seguridad química**

No se ha realizado una valoración de seguridad química para el producto.

**SECCIÓN 16: Otra información****Fuentes de los datos utilizados para elaborar la ficha:**

Reglamento (CE) no 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP) en la versión vigente respectivamente.

Directivas 2000/39/CE, 2006/15/CE, 2009/161/UE, (UE) 2017/164.

Valores nacionales máximos en el aire en la versión vigente respectivamente del país correspondiente.

Reglamentos de transporte de conformidad con ADR, RID, IMDG, IATA en la versión vigente respectivamente.

Las fuentes de datos, que fueron empleadas para la determinación de datos físicos, tóxicos y ecotoxicológicos, se indican directamente en el capítulo correspondiente.

**Texto completo de las frases H y EUH incluidas en las secciones 2 y 3 (si no están ya incluidas en estas secciones).**

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H332 Nocivo en caso de inhalación.

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Sector que expide la hoja de datos**

UMCO GmbH - D-21107 Hamburg, Georg-Wilhelm-Strasse 187, Tel.: +49(40)555 546 300, Fax: +49(40)555 546 357, e-mail: umco@umco.de

Esta información se basa en el estado actual de nuestros conocimientos. Su objetivo es describir nuestros productos desde el punto de vista de la seguridad, por lo que no garantiza propiedades concretas de los productos.

1907/2006/CE

---

**Nombre comercial:** Buffer VXL

**Versión actual:** 2.0.2, elaborado el: 13.08.2025

**Versión sustituida:** 2.0.1, elaborado el: 06.08.2025

**Región:** ES

---

Modificaciones / suplementos al texto:

Las modificaciones en el texto se indican al margen.

Este documento está protegido por los derechos de autor. Cualquier modificación o reproducción precisará la autorización expresa de UMCO GmbH.

Prod-ID 761579